

PARKSIDE

PSZ 250 A2



DE AT CH

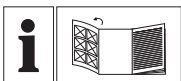
SEILHEBEZUG

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

NL

KABELHEFWERKTUIG

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Originele handleiding



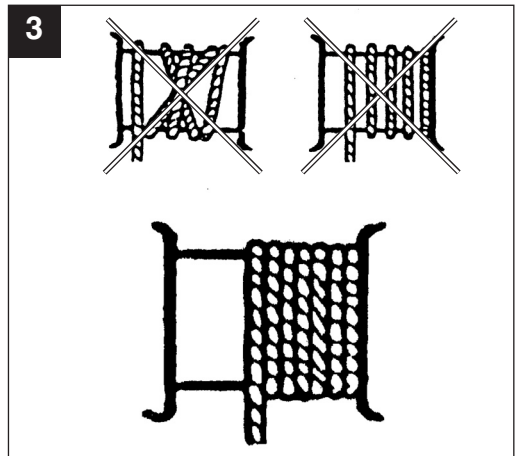
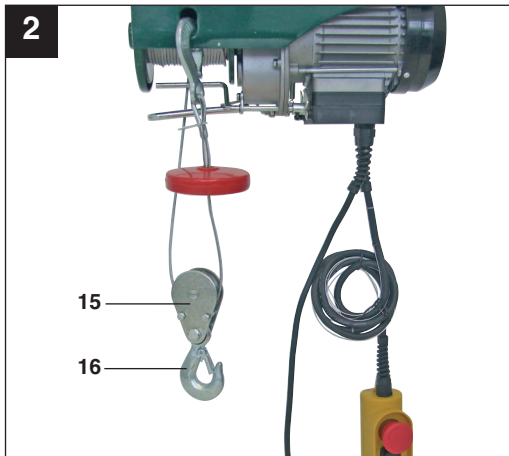
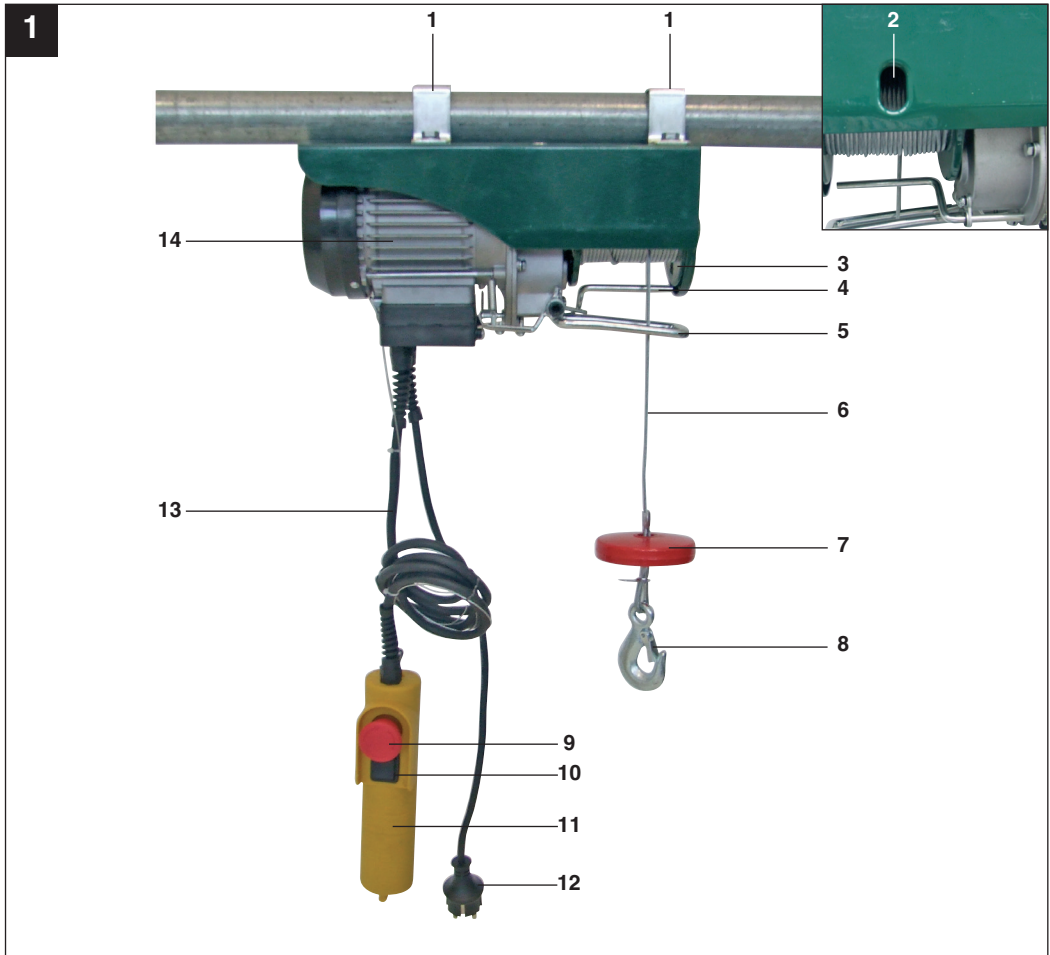
DE AT CH

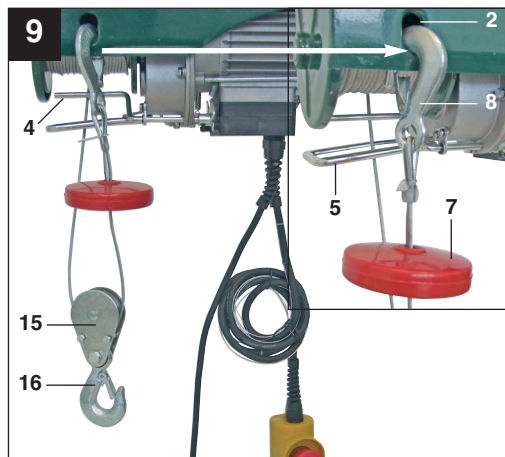
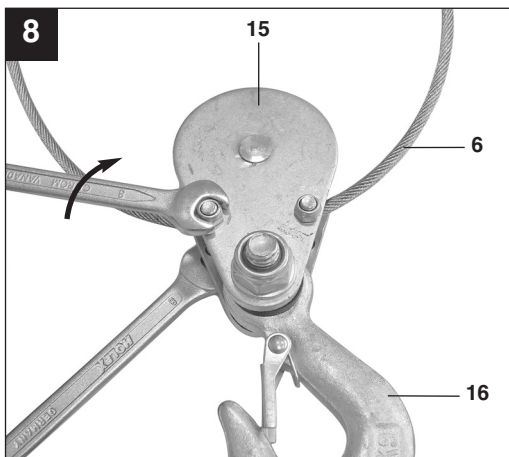
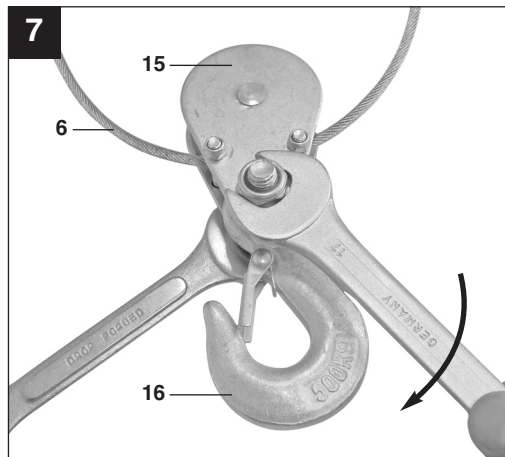
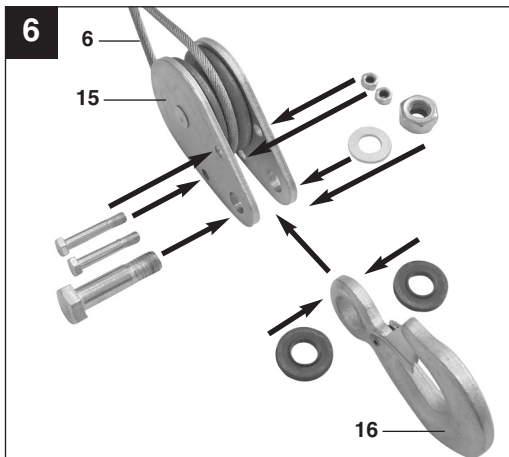
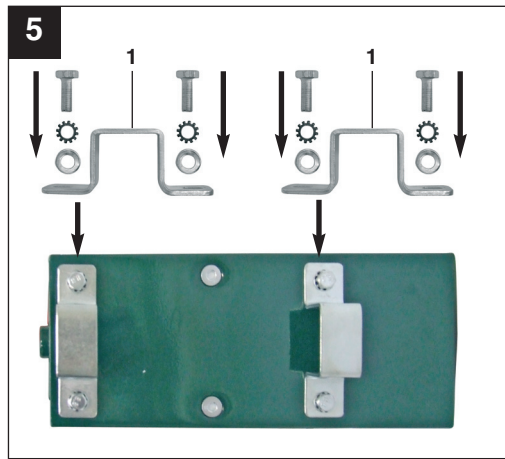
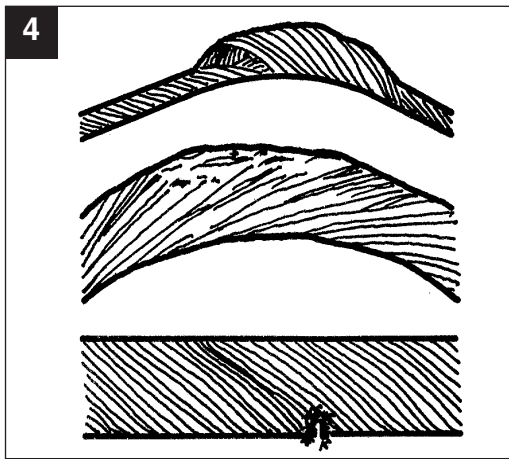
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

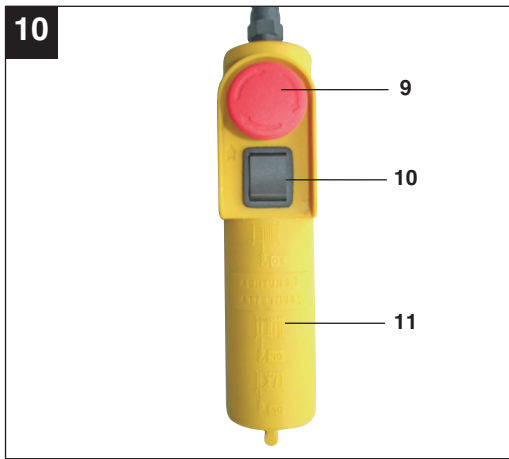
NL

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	6
NL	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	14







DE/AT/
CH

Inhaltsverzeichnis

Seite

1. Einleitung	7
2. Sicherheitshinweise	7
3. Gerätebeschreibung und Lieferumfang	7-8
4. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	8
5. Technische Daten	8
6. Vor Inbetriebnahme	8-9
7. Bedienung.....	9-10
8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung.....	10-11
9. Entsorgung und Wiederverwertung	11
10. Konformitätserklärung.....	12
11. Garantiekunde	13

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

1. Einleitung

⚠ Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zur Folge haben.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Kontrollieren Sie stets ob die Netzspannung der Spannung auf dem Typenschild entspricht. Für den Fall, dass die Netzspannung nicht geeignet ist, kann dies zu abnormalem Arbeiten der Maschine und zu Personenschäden führen.
- Die Stromversorgung muss eine Erdung besitzen und mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter abgesichert sein.
- Es ist verboten, Lasten die die Nennlast überschreiten, anzuheben.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Nie Personen mit dem Seilhebezug anheben.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl und scharfen Kanten fern.
- Versuchen Sie nie, feste oder blockierte Lasten anzuheben.

- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn der Seilhebezug nicht in Gebrauch ist.
- Halten Sie Kinder und andere nicht autorisierte Personen von der Maschine fern.
- Es ist verboten Lasten seitwärts oder von einer Seite zu ziehen. Vermeiden Sie ein Schwingen der Last.
- Stellen Sie sicher dass sich der Haken in die selbe Richtung wie auf dem Drucktaster angezeigt bewegt.
- Kontrollieren Sie den Seilhebezug regelmäßig auf Beschädigungen. Der Drucktaster muss in gutem Zustand sein.
- Lassen Sie Reparaturen und Wartungsarbeiten nur in autorisierten Fachwerkstätten durch einen Elektrofachmann durchführen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen.
- Vermeiden Sie schnelles An- und Abschalten (Tippbetrieb).
- Seien Sie bei der Bedienung des Seilhebezuges stets aufmerksam.
- Stehen oder arbeiten Sie nicht unter der gehobenen Last.
- Es ist unzulässig, festsitzende oder verklemmte Lasten anzuheben.

3. Gerätebeschreibung und Lieferumfang (Bild 1-2)

1. Befestigungsbügel
2. Befestigungsloch für Haken
3. Trommel
4. Hebel für maximale Seillänge
5. Hebel des automatischen Stoppmechanismus
6. Stahlseil
7. Abschaltgewicht
8. Haken
9. Not-Aus-Schalter
10. Drucktaster
11. Fernbedienung
12. Netzkabel
13. Steuerleitung
14. Motor

DE/AT/
CH

- 15. Umlenkrolle
- 16. Zusatzhaken

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Seilhebezug dient zum Heben und Absenken von Lasten in geschlossenen Räumen entsprechend der Geräteleistung.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Technische Daten

Spannung (V)	230 V ~ 50 Hz
Nennstrom (A)	2,2
Leistungsaufnahme (W)	500
Betriebsart	S3 20% 10 min
Nennlast (kg)	125 / 250
Hebehöhe (m)	11,5 / 5,7
Nenngeschwindigkeit (m/min)	8 / 4
Durchmesser des Stahlseiles (mm)	3,0
Zugfestigkeit des Stahlseils (N/mm ²)	1870
Isolationsklasse	B
Schutzklasse	IP24
Triebwerksklasse	M1
Nettogewicht (kg)	10,5

Betriebsart S3 - 20% - 10min: S3 = Aussetzbetrieb ohne Einfluss des Anlaufvorganges. Dies bedeutet, dass während eines Zeitraums von 10 min die max. Betriebszeit 20% (2 Min) beträgt.

6. Vor Inbetriebnahme

- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.
- Der Seilhebezug ist nicht für den Transport von heißen und/oder geschmolzenen Massen geeignet, des Weiteren ist der Seilhebezug nicht für den Einsatz bei niedrigen Temperaturen und in witterungsintensiver Umgebung geeignet.
- Mechanische Gruppe ist M1.
- Die Nutzungsdauer des Seilhebezuges ist ca. 8000 Zyklen (exkl. Verschleißteile). Wenn der Zug 8000 Zyklen durchlaufen hat, müssen alle mechanischen Teile kontrolliert und überholt werden.
- Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie den Seilhebezug benutzen.
- Stellen Sie sicher, dass die Bedienperson weiß, wie die Maschine funktioniert, und wie sie betrieben werden sollte.
- Der Nutzer muss immer in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung operieren.
- Der Hebezug ist nicht für den Dauereinsatz vorgesehen. Die Betriebsart ist: Aussetzbetrieb ohne Einfluss des Anlaufvorganges.
- Die Nennleistung der Maschine variiert nicht mit der Position der Belastung.

6.1 Auspacken

Nach dem Öffnen der Verpackung inspizieren Sie bitte das Gerät, das Stahlseil, die Haken, den Hebel für die maximale Seillänge und den Hebel des automatischen Stoppmechanismus auf mögliche Transportschäden.

6.2 Montage (Bild 5)

Der Seilhebezug ist mit 2 Befestigungsbügeln (1) ausgestattet, mit denen er an einem Vierkantröhr / Schwenkarm befestigt werden muss. Die Abmessungen des Vierkantröhres / Schwenkarms müssen in Übereinstimmung mit der Größe der Befestigungsbügel (1) sein und er muss die zweifache Nennlast tragen können. Wir empfehlen Ihnen, Kontakt mit einem qualifizierten Techniker aufzunehmen. Alle Schrauben müssen richtig angezogen werden. Vor der Inbetriebnahme sollte ein qualifizierter Techniker die Verankerung des Vierkantröhres / Schwenkarms überprüfen.

6.3 Flaschenzugfunktion (Bild 6-9)

Der Seilhebezug ist mit einer Umlenkrolle (15) und einem Zusatzhaken (16) ausgestattet. Bei richtiger Verwendung kann der Seilhebezug die doppelte Last heben.

Montieren Sie Umlenkrolle (15) und Zusatzhaken (16) wie in Bild 6-8 dargestellt. Der fest montierte Haken (8) muss am Befestigungsloch (2) eingehängt werden (Bild 9).

Die Last wird nun mit Hilfe von zwei Stahlseilen angehoben, der Seilhebezug kann somit die doppelte Last anheben.

7. Bedienung

7.1 Inbetriebnahme

- Entfernen Sie vor der ersten Benutzung das Klebeband von der Trommel (3).
- Der Wert der A-bewerteten Lärmemission an der Betreiberposition ist niedriger als 70dB.
- Versorgungsspannung: 230V ± 10%, 50Hz ± 1%.
- Der Seilhebezug ist bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C und 40 °C relative Luftfeuchtigkeit unter 85% zu betreiben. Höhe über dem Meeresspiegel: max. 1000 m.
- Für Transport und Lagerung darf die Temperatur zwischen -25 °C und 55 °C betragen. Die höchste zulässige Temperatur darf nicht über

70 °C betragen.

- Der Nutzer muss die Last vom Boden mit der geringsten möglichen Geschwindigkeit anheben. Das Seil muss gestrafft sein, wenn die Last angehoben wird.
- Der Motor (14) des Seilhebezuges ist mit einem Thermostatschalter ausgestattet. Während des Betriebes des Seilhebezuges kann es daher zum Stoppen des Motors (14) kommen, dieser läuft automatisch wieder an wenn er abgekühlt ist.
- Der elektrische Seilhebezug ist nicht mit einem Nennleistungsbegrenzer ausgestattet. Deshalb, nicht weiter Versuchen die Last anzuheben, wenn der Überhitzungsschutz den Betrieb begrenzt. Die Last überschreitet in diesem Fall die Nennleistung des Seilhebezuges.
- Lassen Sie keine hängenden Lasten unbeaufsichtigt ohne entsprechende Sicherheitsvorkehrungen getroffen zu haben.
- Sichern Sie das Gerät mit einer 10 A Sicherung oder einem 10 A Fehlerstrom-Schutzschalter ab um den Stromkreis zu schützen.
- Verwenden Sie die Hebel (4/5) nicht als Routine Stoppvorrichtung. Diese dienen nur als Stoppvorrichtung für den Notfall.
- Bevor Sie beginnen, stellen Sie sicher, dass das Stahlseil (6) korrekt um die Trommel (3) gewickelt ist und der Abstand zwischen den Windungen kleiner als das Stahlseil ist (Bild. 3)
- Stellen Sie sicher, dass die Ladung ordnungsgemäß am Haken (8) beziehungsweise bei Flaschenzugbetrieb dem Zusatzhaken (16) gesichert ist und halten Sie stets Abstand zur Last und dem Stahlseil (6).

7.2 Betrieb (Bild 9-10)

- Überprüfen Sie, ob der Not-Aus-Schalter (9) gedrückt ist. Drehen Sie den Not-Aus-Schalter im Uhrzeigersinn um ihn zu entriegeln.
- Drücken Sie den Drucktaster ▲ (10) zum Anheben der Last.
- Drücken Sie den Drucktaster ▼ (10) zum

Senken der Last.

- Hebel des automatischen Stoppmechanismus (5): Wenn die maximale Hebehöhe erreicht ist, drückt das Abschaltgewicht (7) den Hebel (5) nach oben. Dadurch wird ein Endschalter betätigt und die Last kann nicht weiter angehoben werden.
- Hebel für maximale Seillänge (4): Wenn die Last die niedrigste mögliche Position erreicht hat, wird ein Endschalter betätigt, der ein weiteres Absenken der Last nicht ermöglicht. Dieser Endschalter würde auch einen Betrieb des Seilhebezuges in falscher Richtung (Haken bewegt sich entgegengesetzt zur am Drucktaster angezeigten Richtung) verhindern.
- Wenn der Not-Aus-Schalter (9) betätigt wird, hält der Seilhebezug an.
- Im Falle eines Notfalls, sofort Not-Aus-Schalter (9) betätigen um den Seilhebezug anzuhalten. Die Bedienung des Seilhebezuges ist nicht möglich, wenn der Not-Aus-Schalter betätigt wurde.

8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

8.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

8.2 Wartung

Achtung! Stellen Sie stets sicher, dass die Maschine nicht mit dem Stromnetz verbunden ist, wenn Sie die Maschine pflegen.

- Nachstehend: Ein Zyklus entspricht einer Auf- und Abwärtsbewegung einer Last. Periodische Prüfung entspricht einer Prüfung nach 100 Zyklen.
- Überprüfen Sie periodisch, dass die Endschalter des Seilhebezugs ordnungsgemäß funktionieren. (ohne Last prüfen) Die Prüfung erfolgt folgendermaßen: Wenn das Seil die maximale Hebehöhe erreicht, wird der Hebel des automatischen Stoppmechanismus (5) betätigt. Der Motor (14) muss nun stoppen. Wenn das Stahlseil (6) so weit wie möglich abgewickelt ist, wird der Hebel für maximale Seillänge (4) betätigt. Der Motor (14) muss nun stoppen.
- Prüfen Sie periodisch das Netzkabel (12) und die Steuerleitung (13).
- Alle 200 Zyklen müssen Stahlseil (6) und Umlenkrolle (15) geschmiert werden.
- Alle 30 Zyklen muss entsprechend Bild 4 kontrolliert werden, ob das gesamte Stahlseil (6) in gutem Zustand ist. Falls es beschädigt ist, muss es durch ein den technischen Daten entsprechendes Stahlseil ersetzt werden.
- Alle 1000 Zyklen prüfen, ob die Schrauben der Befestigungsbügel (1) und Umlenkrolle (15) gut angezogen sind.
- Alle 1000 Zyklen prüfen, ob die Haken (8/16) und die Umlenkrolle (15) in gutem Zustand sind.
- Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung des Seilhebezuges, ob Not-Aus-Schalter (9) und Drucktaster (10) in einwandfreiem Betriebszustand sind.
- Alle 1000 Zyklen das Bremssystem überprüfen. Wenn der Motor (14) ungewöhnliche Geräusche macht oder die Nennlast nicht anheben kann, ist es möglich, dass das Bremssystem überholt werden muss:
 - Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Teile, und bewahren Sie die

dazugehörige Wartungsdokumentation auf.
- Für außerplanmäßige
Instandhaltungsarbeiten wenden Sie sich
bitte an ein autorisiertes Servicecenter.

kann hierfür auch einer Rücknahmestelle
überlassen werden, die eine Beseitigung im
Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts-
und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen
sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile
und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

8.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende
Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter
www.isc-gmbh.info

9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung
um Transportschäden zu verhindern. Diese
Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder
verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf
zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen
Zubehör bestehen aus verschiedenen
Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe.
Führen Sie defekte Bauteile der
Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im
Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung
nach!



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht
in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG
über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und
Umsetzung in nationales Recht müssen
verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt
gesammelt werden und einer umweltgerechten
Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeauf-
forderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alter-
nativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei
der sachgerechten Verwertung im Falle der
Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät

DE/AT/
CH

10. Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- erklart folgende Konformitat gema EU-Richtlinie und Normen fur Artikel
 explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
 déclare la conformit suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
 dichiara la seguente conformit secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
 verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
 declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
 declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
 attesterer flgende verensstmmelse i medfr af EU-direktiv samt standarder for artikkel
 frklarar fljande verensstmmelse enl. EU-direktiv och standarder für artikeln
 vakuuttaa, ett tuote tytta EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
 tendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
 vydav nsledujc prohlaen o shod podle smrnice EU a norem pro vrobek
 potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
 vydava nasledujce prehlaenie o zhode podl'a smernice E a noriem pre vrobok
 a cikkekhez az EU-irnyvonal s Normak szerint a kvetkezik konformitat jelenti ki
 deklaruje zgodnosc wymienionego ponizej artykuu z nastpujcymi normami na podstawie dyrektywy WE.
 декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
 paskaidro šadu atbilstību ES direktīvai un standartiem
 apibūdzina šj atitikam EU reikalavimams ir preks normoms
 declar urmatoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
 δηλνει την ακλουθη συμμρφωση σύμφωνα με την Οδηγία EK και τα πρτυπα για το προϊόν
 potrduje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artiki
 potrduje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artiki
 potrduje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikali
 следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
 проголошує про зазначену нижче вдповднсть виробу директивам та стандартам ЄС на вирб
 ja izjavuva slednata soobrznost согласно EU-direktivata i normite za artikli
 rn ile ilgili AB direktifleri ve normlari gereince aaıda aıklanan uygunluu belirtir
 erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
 Lsir uppfyllingu EU-reglna og annarra stala vöru

Seilhebezug PSZ 250 A2 (Parkside)

- 87/404/EC_2009/105/EC
 2005/32/EC_2009/125/EC
 2006/95/EC
 2006/28/EC
 2004/108/EC
 2004/22/EC
 1999/5/EC
 97/23/EC
 90/396/EC_2009/142/EC
 89/686/EC_96/58/EC
 2006/42/EC
 Annex IV
 Notified Body:
 Notified Body No.:
 Reg. No.:
 2000/14/EC_2005/88/EC
 Annex V
 Annex VI
 Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
 P = KW; L/O = cm
 Notified Body:
 2004/26/EC
 Emission No.:

Standard references: EN 14492-2; EN 60204-32;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 18.04.2011

Weichselgartner/General Manager

Wentao/Product-Management

First CE: 09
 Art.-No.: 22.551.20 I.-No.: 11031
 Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR003513
 Documents registrar: Robert Mayn
 Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

11. GARANTIEURKUNDE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.
Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Akkus, auf die wir dennoch eine Garantiezeit von 12 Monaten gewähren.
Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.
3. Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.
Brunner Strasse 81A
A-1230 Wien
Tel. +43 (0)1-869 14 80 · Fax +43 (0)1-869 14 80 80

NL

Inhoudsopgave:

Blz.

1. Inleiding	15
2. Veiligheidsinstructies	15
3. Beschrijving van het toestel en leveringsomvang	15
4. Reglementair gebruik	16
5. Technische gegevens	16
6. Vóór ingebruikneming	16-17
7. Bediening	17-18
8. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken	18-19
9. Verwijdering en recyclage	19
10. Verklaring van Overeenstemming	20
11. Garantiebewijs	21

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van ISC GmbH.

Technische wijzigingen voorbehouden

1. Inleiding

⚠ Let op!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit apparaat aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

2. Veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheden bij de inachtneming van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware letsels tot gevolg hebben.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

- Controleer steeds of de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het kenplaatje. Indien de netspanning niet geschikt is kan dit leiden tot een abnormale functie van de machine en tot lichamelijk letsel.
- De stroomtoevoer moet voorzien zijn van een aarding en beveiligd zijn door een aardlekschakelaar.
- Het is verboden lasten te hijsen die de nominale last overschrijden.
- Gebruik het gereedschap enkel voor het voorziene doeleinde. Nooit personen met de kabeltakel hijsen.
- Trek niet aan de kabel om de stekker uit het stopcontact te verwijderen. Hou de kabel verwijderd van hitte, olie en scherpe kanten.
- Probeer nooit vast zittende of geblokkeerde lasten te hijsen.
- Verwijder de netstekker uit het stopcontact als de kabeltakel niet in gebruik is.
- Hou kinderen en andere niet geautoriseerde

personen weg van de machine.

- Het is verboden lasten zijwaarts of van de zijkant te trekken. Vermijdt het slingeren van de last.
- Zorg ervoor dat de haak in dezelfde richting beweegt als aangeduid op de drukknop.
- Controleer de kabeltakel regelmatig op beschadigingen. De drukknop dient in goede staat te verkeren.
- Laat herstellingen en onderhoudswerkzaamheden enkel door geautoriseerde gespecialiseerde werkplaatsen uitvoeren door een elektrovakman. Herstellingen mogen enkel door een elektrovakman worden verricht, anders kunnen zich ongelukken voor de gebruiker voordoen.
- Vermijd het snel in- en uitschakelen (tipmodus).
- Wees steeds oplettend als u de kabeltakel bedient.
- Ga nooit onder de gehesen last gaan staan of werken.
- Het is ontoelaatbaar vastgekomen of klem zittende lasten op te tillen.

3. Beschrijving van het toestel en leveringsomvang (fig. 1-2)

1. Bevestigingsbeugel
2. Bevestigingsgat voor haak
3. Trommel
4. Hendel voor maximale kabellengte
5. Hendel van het automatische stopmechanisme
6. Staaldraadkabel
7. Uitschakelgewicht
8. Haak
9. Noodstop-schakelaar
10. Drukknop
11. Afstandsbediening
12. Netkabel
13. Stuurleiding
14. Motor
15. Keerrol
16. Extra haak

4. Reglementair gebruik

De kabeltakel dient om lasten in gesloten ruimten overeenkomstig de capaciteit van het apparaat te hijsen en te laten zakken.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of letsel van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze toestellen overeenkomstig hun bestemming niet ontworpen zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij zijn niet aansprakelijk indien het apparaat in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

5. Technische gegevens

Spanning [V]	230 V ~ 50 Hz
Nominale stroom (A)	2,2
Opgenomen vermogen (W)	500
Bedrijfsmodus	S3 20% 10 min
Nominale last (kg)	125 / 250
Hijshoogte (m)	11,5 / 5,7
Nominale snelheid (m/min)	8 / 4
Diameter van de staaldraadkabel (mm)	3,0
Treksterkte van de staaldraadkabel (N/mm ²)	1870
Isolatieklasse	B
Bescherming klasse	IP24
Transmissieklasse	M1
Nettogewicht (kg)	10,5

Bedrijfsmodus S3 – 20% - 10 min.: S3 = intermitterende modus zonder invloed van de aanloopprocedure. Dat betekent dat gedurende een periode van 10 min. de maximale werkingsduur 20% (2 min.) bedraagt.

6. Vóór ingebruikneming

- Controleer of de gegevens vermeld op het kenplaatje overeenkomen met de gegevens van het stroomnet alvorens het apparaat aan te sluiten.
- Verwijder altijd de netstekker uit het stopcontact voordat u het gereedschap anders afstelt.
- De kabeltakel is niet geschikt voor het transport van warme en/of gesmolten massa's en is evenmin voorzien om bij lage temperaturen en in een omgeving met intensieve weersinvloeden te worden gebruikt.
- Mechanische groep is M1.
- De gebruiksduur van de kabeltakel is ca. 8000 cycli (excl. slijtstukken). Als de takel 8000 cycli heeft voltooid dienen alle mechanische componenten te worden gecontroleerd en gereviseerd.
- Lees en begrijp de handleiding alvorens de kabeltakel te gebruiken.
- Zorg ervoor dat de bedieningspersoon weet hoe de machine werkt en hoe zij moet worden gebruikt.
- De gebruiker is gehouden steeds in overeenstemming met de handleiding te werk te gaan.
- De kabeltakel is niet voorzien voor permanent gebruik. De bedrijfsmodus is: intermitterende modus zonder invloed van de aanloopprocedure.
- Het nominale vermogen van de machine varieert niet met de positie van de belasting.

6.1 Uitpakken

Na het openen van de verpakking dient u na te gaan of aan het toestel, de stalen kabel, de haak, de hefboom voor de maximale kabellengte en de hefboom van het automatische stopmechanisme eventueel schade is berokkend tijdens het transport.

6.2 Montage (fig. 5)

De kabeltakel is voorzien van 2 bevestigingsbeugels (1) waarmee hij op een vierkante buis/zwenkarm moet worden vastgemaakt. De afmetingen van de vierkante buis/zwenkarm dienen overeen te komen met de grootte van de bevestigingsbeugels (1) en hij moet de dubbele nominale last kunnen dragen. Wij bevelen u aan om een gekwalificeerde technicus te contacteren. Alle schroeven en bouten moeten naar behoren aangehaald zijn. Vóór de inbedrijfstelling moet een gekwalificeerde technicus de verankering van de vierkante buis/zwenkarm controleren.

6.3 Takelfunctie (fig. 6-9)

De kabeltakel is voorzien van een keerrol (15) en een extra haak (16). Bij correct gebruik kan de kabeltakel de dubbele last hijsen. Monteer de keerrol (15) en de extra haak (16) zoals voorgesteld in fig. 6-8. De vast gemonteerde haak (8) moet in het bevestigingsgat (2) worden vastgehaakt (fig. 9).

De last wordt dan gehesen m.b.v. twee staaldraadkabels; de kabeltakel kan op die manier de dubbele last hijsen.

7. Bediening

7.1 Ingebruikneming

- Verwijder het plakband van de trommel (3) voordat u de takel voor het eerst in gebruik neemt.
- De waarde van de A geëvalueerde geluidsemisatie op de plaats van de gebruiker is lager dan 70 dB.
- Voedingsspanning: 230V ± 10%, 50Hz ± 1%.
- De kabeltakel dient bij omgevingstemperaturen tussen 0° C en 40° C en bij een luchtvochtigheid van minder dan 85% te worden gebruikt. Hoogte boven zeespiegel: max. 1.000 m
- Voor het transport en de opslag mag de temperatuur tussen -25° C en 55° C bedragen. De maximaal toelaatbare temperatuur mag niet meer dan 70° C bedragen.

- De gebruiker dient de last met een zo laag mogelijke snelheid van de grond te hijsen. De draadkabel moet strak zijn als de last wordt gehesen.
- De motor (14) van de kabeltakel is uitgerust met een thermostaatschakelaar. Tijdens de werking van de kabeltakel zou het dus kunnen dat de motor (14) stopt; de motor zal vanzelf herstarten zodra hij afgekoeld is.
- De elektrische kabeltakel is niet voorzien van een nominale vermogensbegrenzer. Daarom zeker niet verder proberen de last te hijsen als de beveiliging tegen oververhitting de werking van het toestel beperkt. De last overschrijdt in dit geval het nominale vermogen van de kabeltakel.
- Laat geen zwevende lasten zonder toezicht zonder overeenkomstige veiligheidsmaatregelen te hebben genomen.
- Beveilig het apparaat door een 10 A zekering of door een 10 A aardlekschakelaar om de stroomkring te beschermen.
- Gebruik de hendels (4/5) niet als normale stopzetting. Zij dienen slechts als stopinrichting in geval van nood.
- Voordat u begint dient u er zich van te vergewissen dat de draadkabel (6) correct rond de trommel (3) is gewikkeld en dat de afstand tussen de windingen kleiner is dan de draadkabel (fig. 3).
- Zorg ervoor dat de lading naar behoren aan de haak (8) of bij gebruik als katrol aan de extra haak (16) veilig is vastgemaakt en hou steeds afstand tot de last en de staaldraadkabel (6).

7.2 Gebruik (fig. 9-10)

- Controleer of de noodstop-schakelaar (9) is ingedrukt. Draai de noodstop-schakelaar met de wijzers van de klok mee om hem te ontgrendelen.
- Druk op de drukknop ▲ (10) om de last te hijsen.
- Druk op de drukknop ▼ (10) om de last te laten zakken.
- Hendel van het automatische stopmechanisme (5): Als de maximale hijshoogte is bereikt, drukt het

uitschakelgewicht (7) de hendel (5) omhoog. Daardoor wordt een eindschakelaar in werking gesteld en kan de last niet verder worden gehesen.

- Hendel voor maximale kabellengte (4): als de last de onderste mogelijke positie heeft bereikt wordt een eindschakelaar in werking gesteld die verhindert dat men de last verder kan laten zakken. Deze eindschakelaar zou ook voorkomen dat de kabeltakel in verkeerde richting in werking wordt gesteld (haak beweegt in andere richting dan aangeduid op de bedieningsschakelaar).
- Als u op de noodstopsschakelaar (9) drukt stopt de kabeltakel.
- In geval van nood onmiddellijk de noodstopsschakelaar (9) bedienen om de kabeltakel te stoppen. De bediening van de kabeltakel is niet mogelijk als de noodstopsschakelaar is ingedrukt.

8. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

Trek vóór alle schoonmaakwerkzaamheden de netstekker uit het stopcontact.

8.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Maak het toestel onmiddellijk na elk gebruik schoon.
- Maak het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep schoon. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofdelen van het toestel kunnen aantasten. Zorg ervoor dat geen water binnen in het toestel terecht kan komen.

8.2 Onderhoud

Let op! Zorg er steeds voor dat de machine niet met het stroomnet is verbonden als u de machine onderhoudt.

- Hieronder: een cyclus komt overeen met één op- en neerwaartse beweging van een last. Periodieke controle komt overeen met een controle na 100 cycli.
- Ga periodiek na of de eindschakelaars van de kabeltakel naar behoren werken (zonder last controleren). Voor de controle gaat u als volgt te werk: zodra de kabel de maximale hijshoogte heeft bereikt wordt de hendel van het automatische stopmechanisme (5) in werking gesteld. De motor (14) moet dan stoppen. Als de staaldraadkabel (6) zo ver mogelijk is afgewonden wordt de hendel voor maximale kabellengte (4) in werking gesteld. De motor (14) moet dan stoppen.
- Onderwerp de netkabel (12) en de stuurleiding (13) aan een periodieke controle.
- Om de 200 cycli moeten de staaldraadkabel (6) en de keerrol (15) worden gesmeerd.
- Om de 30 cycli dient u conform fig. 4 na te gaan of de gehele draadkabel (6) in goede staat verkeert. Indien de kabel beschadigd is dient hij door een staaldraadkabel te worden vervangen die overeenkomt met de technische gegevens.
- Om de 1000 cycli controleren of de bouten van de bevestigingsbeugels (1) en de keerrol (15) goed aangehaald zijn.
- Om de 1000 cycli controleren of de haken (8/16) en de keerrol (15) in goede staat verkeren.
- Controleer vóór elk gebruik van de kabeltakel of de noodstopsschakelaar (9) en de drukknop (10) in perfecte bedrijfstoestand verkeren.
- Om de 1000 cycli het remsysteem controleren. Als de motor (14) ongewone geluiden maakt of de nominale last niet kan hijsen moet het remsysteem mogelijk worden gereviseerd:
 - Vervang beschadigde of versleten onderdelen en bewaar de bijhorende onderhoudsdocumentatie.
 - Voor extra onderhoudswerkzaamheden

gelieve zich tot een geautoriseerde servicecenter te wenden.

wetgeving in zake recyclage en afvalverwerking zorgt. Hieronder vallen niet bij de afgedankte toestellen gevoegde accessoires en hulpmiddelen zonder elektrische componenten.

8.3 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken de volgende gegevens te vermelden:

- type van het toestel
- artikelnummer van het toestel
- identnummer van het toestel

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.isc-gmbh.info

9. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan in de grondstofkringloop teruggebracht worden. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof.

Ontdoe u van defecte onderdelen op de inzamelplaats waar u gevaarlijke afvalstoffen mag afgeven. Informeer u in uw speciaalzaak of bij uw gemeentebestuur!



Enkel voor EU-landen

Elektrisch materieel hoort niet bij het huisvuil thuis!

Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG op afgedankte elektrische en elektronische toestellen en omzetting in nationaal recht dienen afgedankte elektrische gereedschappen afzonderlijk te worden verzameld en milieuvriendelijk te worden gerecycleerd.

Recyclagealternatief i.p.v. het toestel terug te sturen:

De eigenaar van het elektrische toestel is alternatief verplicht, i.p.v. het toestel terug te sturen, mede te werken bij de behoorlijke recyclage in geval hij zich van het eigendom ontdoet. Het afgedankte toestel kan hiervoor ook bij een verzamelplaats worden afgegeven die voor een verwijdering als bedoeld in de

NL

10. Verklaring van Overeenstemming

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

**Konformitätserklärung**

- erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
 explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
 déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
 dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
 verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
 declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
 declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
 attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
 förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
 vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
 töendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
 vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
 potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
 vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
 a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
 deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
 декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
 paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
 apibūdina šj atitikamā EU reikalavimams ir prekės normoms
 declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
 δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikla
 следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
 проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
 ja izjavуva slednata soobrznost согласно EU-direktivata i normite za artikli
 Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
 erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
 Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Seilhebezug PSZ 250 A2 (Parkside)

- 87/404/EC_2009/105/EC
 2005/32/EC_2009/125/EC
 2006/95/EC
 2006/28/EC
 2004/108/EC
 2004/22/EC
 1999/5/EC
 97/23/EC
 90/396/EC_2009/142/EC
 89/686/EC_96/58/EC
 2006/42/EC
 Annex IV
 Notified Body:
 Notified Body No.:
 Reg. No.:
 2000/14/EC_2005/88/EC
 Annex V
 Annex VI
 Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
 P = KW; L/O = cm
 Notified Body:
 2004/26/EC
 Emission No.:

Standard references: EN 14492-2; EN 60204-32;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 18.04.2011

Weichselgartner/General Manager

Wentao/Product-Management

First CE: 09
Art.-No.: 22.551.20 I.-No.: 11031
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR003513
Documents registrar: Robert Mayn
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

11. GARANTIEBEWIJS

Geachte klant,

onze producten zijn aan een strenge kwaliteitscontrole onderhevig. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt het ons ten zeerste en vragen u zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst via het hieronder vermelde servicetelefoonnummer. Voor vorderingen in verband met garantie geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden regelen bijkomende garantieprestaties. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor uw gratis.
2. De garantieprestatie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en is beperkt tot het verhelpen van deze gebreken of het vervangen van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Een garantieovereenkomst komt daarom niet tot stand als het apparaat in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt. Uitsluitend van onze garantie zijn verder schadeloosstellingen voor transportschade, schade door niet-naleving van de montage-instructies of op grond van ondeskundige installatie, niet-naleving van de handleiding (zoals door b.v. aansluiting op een verkeerde netspanning of stroomsoort), oneigenlijke of onoordeelkundige toepassingen (zoals b.v. overbelasting van het apparaat of gebruik van niet toegestane inzetgereedschappen of toebehoren), niet-naleving van de onderhouds- en veiligheidsbepalingen, binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals b.v. zand, stenen of stof), gebruikmaking van geweld of invloeden van buitenaf (zoals b.v. schade door neervallen) alsmede door normale slijtage die zich bij het doelmatig gebruik van het apparaat voordoet. Dit geldt vooral voor accu's waarop wij 12 maanden garantie geven.

Er kan geen aanspraak op garantie worden gemaakt als op het apparaat reeds ingrepen werden uitgevoerd.

3. De garantieperiode bedraagt 3 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het geldend maken van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt noch tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van een serviceactiviteit.
4. Om een garantieclaim geldend te maken dient u het defecte apparaat franco op te sturen aan het hieronder vermelde adres. Voeg het originele verkoopbewijs of een ander gedateerd bewijs van aankoop bij. Gelieve daarom de kassabon als bewijs goed te bewaren! Wij verzoeken u de reden van de klacht zo nauwkeurig mogelijk te beschrijven. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie bezorgen wij u per omgaande een hersteld of nieuw apparaat terug.

Uiteraard staan wij ook tot u dienst om mits betaling van de kosten defecten van het apparaat te verhelpen die buiten de garantieomvang vallen. Te dien einde stuurt u het apparaat aan ons serviceadres op.

Service Einhell
Voor de Blanken 21
NL-7963 RP Ruinen
Tel: 0031 88 5986484
Fax: 0031 88 5986486
E-mail: service@einhell.nl



IAN: 66764 PSZ 250 A2
Einhell Germany AG
Wiesenweg 22
D-94405 Landau/Isar

Stand der Informationen · Stand van de Informatie:
05/2011 · Ident.-No.: 22.551.20 052011 - 1

